

E3 - A Night of Rain

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Welcome to Lee's Detective Agency.

[00:02] ---

We accept every manner of requests

[00:04] ---

and will do our best to meet your needs

[00:05] ---

in goods delivery, pickup,

[00:06] ---

infiltration, investigation,

[00:07] ---

arbitration, and conflict resolution.

[00:08] ---

We strive to serve you better.

[00:10] ---

We can solve *anything* in Lungmen.

[00:13] ---

And certainly,

[00:14] ---

except for detective work

[00:16] ---

because that's police business...

[00:18] ---

Please don't expect this

to be a detective show.

[00:46] ---

Illuminating street lamps.

[00:52] ---

Lit up the city.

[00:57] ---

Criss-crossing neons,

[01:03] ---

and I begin to see.

[01:07] ---

The day just ended for someone.

[01:12] ---

And the day just started for somebody.

[01:17] ---

In empty streets I walked about

[01:23] ---

Confessing my boredom out loud.

[01:28] ---

I wanna keep feeling it

[01:30] ---

But you won't forget about this

[01:34] ---

Knock Three Times, before requesting.

[01:39] ---

I wanna keep touching it

[01:40] ---

Trouble's no longer a thing

[01:45] ---

When a future

[01:47] ---

You just waved to me.

[02:02] ---

A Night of Rain

[03:10] ---

Aak, see who's knocking at the door.

[03:16] ---

Waai Fu, did you forget your keys again?

[03:30] ---

Lee's Detective Agency.

[03:32] ---

What do you need?

SIGN Buy more fruits Laundry: Waai Fu Dishes: Hung Groceries: Hung Car washing: Hung Do it yourself!!!

[04:20] ---

It's been a while.

[04:23] ---

Meng,

[04:24] ---

why are you here?

[04:26] ---

It's a long story.

[04:30] ---

After you left,

[04:34] ---

I've been through a few things

[04:38] ---

and left Yan.

[04:42] ---

What

[04:44] ---

happened to you?

[04:46] ---

Nothing important.

[04:50] ---

I heard you're working for some agency now,

[04:53] ---

so I came here for a visit.

[04:54] ---

Who told you that?

[04:58] ---

That's not important.

[05:01] ---

I'm just glad to see you again.

[05:02] ---

That's enough.

[05:04] ---

This friend of yours is sick.

[05:06] ---

You're aware of that, right?

[05:08] ---

You're sick?

[05:11] ---

You have oripa...

[05:12] ---

Just a common cold.

[05:19] ---

Why don't we have any cold
meds in the agency office?

[05:22] ---

I came down with a bad cold
a while ago and ate them all.

[05:25] ---

I'll go and buy some.

[05:26] ---

Wait for me.

[05:34] ---

This is delicious.

[05:36] ---

I miss these flavors.

[05:39] ---

This should alleviate your symptoms.

[05:45] ---

Thank you.

[05:47] ---

But I can't stay.

[05:49] ---

Can I take these to go?

[05:53] ---

The packaging will cost a LMD.

[06:16] ---

Number 2 is still in the hospital.

[06:21] ---

Did Meng do this?

[06:23] ---

Meng, That girl came and thrashed us for no reason.

[06:26] ---

Then she asked us where Lee's Detective Agency is.

[06:29] ---

Get me back up on my feet! I can still fight!

[06:34] ---

If I see you next time.

[06:36] ---

I'll definitely have you all arrested.

SIGN Real estate target: Achieve monthly KPIs Deal: Listen to da Boss!! Get the meds

[06:42] ---

(Lungmen News Express, bringing you the latest reports:)

[06:45] ---

(Lungmen recently launched a series of traditional cultural events)

[06:48] ---

(with calligraphy and painting competitions, attracting quite a crowd.)

[06:49] ---

Ugh, can you keep it down?

[06:54] ---

(I love this event!)

[06:56] ---

(Look at this flower!)

[06:57] ---

(It's so pretty, like me!)

[06:59] ---

Where's Meng?

[07:01] ---

WHAT?!

[07:02] ---

A cold front has hit Lungmen hard

[07:05] ---

and threatens the livelihood of many homeless individuals.

[07:08] ---

Some have already gone missing.

[07:10] ---

Authorities have stepped
up efforts to keep medical

[07:13] ---

services running and
available to those in need.

[07:16] ---

Emergency medical equipment and personnel
have been placed under a state of urgency.

[07:31] ---

She's an Infected and
won't be around for long.

[07:35] ---

She asked me to give you this.

[07:40] ---

Hung.

[07:42] ---

It's been a while.

[07:44] ---

I returned to Lungmen

[07:45] ---

just to have another bite of your cooking.

[08:41] ---

Should we have some fish today?

[08:42] ---

HEY! You can't eat goldfish!

[08:59] ---

I took this hat when I escaped,

[09:04] ---

because you'll look silly
with this on your head.

[09:08] ---

But you probably won't want it.

[09:14] ---

Let's go!

[09:15] ---

I'm making dinner!

[09:17] ---

Awesome!

[09:54] ---

(Handwritten) The requestor wanted
some of Hung's cooking for takeaway

[09:58] ---

but I couldn't find a takeaway box.

[10:01] ---

I took a bowl from the cupboard and
charged her 1 LMD for the packaging.

[10:11] ---

To be continued...

Revision #1

Created 2024-04-17 17:30:53 UTC by whimsee

Updated 2024-04-17 17:30:53 UTC by whimsee